

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԲՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جادهسى 75

Ղազէթահա միւթէպլիզ խոստումաթ իշին Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա: — Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 13 ԾԱՐՑ

ԱՊՕՆԸՄԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսատէթ իշին	70 զրուշ
Ալթը այլըլը	40 "
Իւշ այլըլը	20 "
Թաքահա սէնէլիկի բօսթա իւճրէթիլի	100 "

ՊԻՐ Ա.Ձ ՏԱ. ԲԻԼԻՍԵԼԷՐԻ ՏԻԻՇԻՒՆՄԵԼԻ

Էթէտէն պէրու քիլիսէլէրիմիզ իտարէլէ-
րի՝ էյեաւը մախսուսէտէ զիյնէթի ըուհանիե-
լէրի բարազ սուրէթտէ իճրա իթմէք իշին
հիշ պիր կէօնա ֆէտաքեարլըգտան կէրի
տուրմաեօրլար: Պու կիւն, Պէյօղլու ճիհէթին-
տէ բազար վէ եօրթու կիւնէրինտէ իպատէթ
իշին էն գիեատէ կիտիլէն քիլիսէլէրիմիզ՝ Ս.
Յովհան Ոսկեբերան վէ Սուրբ Երրորդու-
թիւն քիլիսէլէրի օլտուղու հալտէ, խաղըմը-
զըն, պուշարա կիթտիքէրինտէ տէ, աինի
ըուհանիլէրիմիզին թէմամիլլէ վէ սուրէթի
միւքէմմէլէտէ իշֆա իտիլտիկինի կէօրմէքլէ
միւթթէլիթ օլմալարը թապիլի իսէ տէ, շու-
րասը ճաի թէմաճիւպ վէ թէնսիւֆ տիւր քի,
պիլտէ, հէր էյի շէյտէն, հէր կիւզէլ նէսնէ-
տէն տօլաեը մահզուզ վէ մէմուռն օլմազ տէր-
քեար օլմազա պէրապէր, օ կիւզէլ հալին
վիճուտէ նէ՝ իլէ կէլտիկի վէ եա կէլէպիլէ-
ճէկի հիշ տիւշիւնիւլմէզ, եախօտ տիւշիւնիւ-
մէք վէ խաթըրա կէթիլիւմէք իսթէնիլմէզ:
Աշըգտան աշըղա սէյլէնէլիւմ, հէր քէս քի-
լիսէտէ էյի պիր քարոզ իշիթմէք, կիւզէլ
սէսլի տիրացուլար տինէմէք, վէ բարազ
վէ մութանթան սուրէթտէ արարողութիւն-
լար վէ Ձայնաւոր-Պատարազլարտա հազըր
պուլունմազ իսթէր, Փազաթ պուշարըն հու-
սուլի վէ իճրասը տա, սաիր մատտի հէր իհ-
թիեաճաթըմըզ կիպի բարահա միւթէվազըֆ
օլտուղունու տիւշիւնիւպ իճապընը իճրա ի-
տէնէլէր բէք ազ քիմէլէր տիր տէրսէք, խէ-
թա իթմիշ օլմաեըզ: Պունա իսպաթ տախի,
կէրէք մէքքիւր քիլիսէլէրիմիզ վէ կէրէք
տիկէր քիլիսէլէրիմիզ կիտէնէլէրիմիզտէն բէք
չօգլարըն, քիլիսէլէրին մէսարիֆաթընա մէ-
տար օլմազ իւզրէ կէգտիրիլէն թապազ վէ
զանճանալարա ազ չօգ պիր իեանէ ազչէսի
պրազմապլարը քէյֆիեթի տիր: Աճապա
քիլիսէլէր ըուհանիեթէ վէ մուգատտէսի-

եթէ մախսուս մահէլլէր օլտուղու իշին, ի-
տարէլէրինէ լազըմ օլան մէսարիֆաթըն՝ պիր
գուվլէի Իլահիեթ իլէ՝ մի թէտարիք վէ թէս-
վիեթսի գապիլ օլտուղու զաննընտա պուլու-
նուլմասընտան պէյլլէ պիր հարէքէթ չօգլար
թարաֆընտան թէրվիճ իտիլմէքտէ տիր:
Հալպու քի ճէնապը Հազգ՝ հէր մահէլլին ի-
տարէլիսի ինսանըն եէտը իգթիտարընա ի-
հալէ պուշարմուշ օլմասըլա, պիլիւմ իպա-
տէթխանէլէրիմիզ տախի պազը ժողովըգա-
պետլէրէ, Հոգաբարձուլարա թէվտի իտիլմիշ
վէ կէրէլ քիլիսէլէրիմիզին պազը իրատլարը
պուլունմուշ իսէ տէ, շուրասը մալիւմ օլմազ
կէրէք տիր քի, նէ՝ քիլիսէ մէմուլարը օլան
զաթլար՝ քէնտի պաշլարընա քիլիսէլէրին մէ-
սարիֆինի թէսվիեթ իտէպիլիլլէր, նէ՝ տէ
մէվճուտ իրատլար՝ պու մէսարիֆէ քիֆա-
եթ իտէլլէր: Հէր հալտէ ճէմաաթըն ազ չօգ
մուսվէնէթ վէ իեանէլէրի՝ մէսարիֆաթը
վազըաեա օլտուգճա պիր գարըլըզ օլմասը
գարուրի օլուպ, պու եօլտա պիր իեանէ իսէ,
հէմ մէզհէպճէ հէմ ինսանիեթէք պիր վա-
զիֆէ օլտուղու կիպի, վէրիլմէքէքէք տէ-
րէճէտէ պիւշիւք պիր շէյ օլմատըլը տա տէր-
քեար տըր: Անճազ շուրասը տա իգրարէ
մէճպուրուզ քի, ճէմաաթըմըգտա, քիլիսէլէ-
րիմիզէ կիտիլտիկինտէ կէգտիրիլէն թապազ
վէ զանճանալարա ճիւզի պիր իեանէնին
վէրիլմէքէսի՝ համիլլէթսիլլիքտէն զիեատէ,
պէյլլէ պիր իեանէնին իթասընա ալըլըմա-
մասընա համիլ իտիլմէք՝ պէլքի տահա տօղ-
րու տուր: Պունա վէ ճէմաաթըմըգճա միւ-
քէլլէֆ օլմազըլըմըզ լազըմ կէլլէն սաիր
բաթրիլլիսանէճէ վազիլլէլէրիմիզէ ալըլըմա-
մասը իսէ, պիլտէ, հէր շէյի միւքէմմէլ վէ
բարազ իսթէեիպ, անճազ քէսէքէ տօգու-
նուլմամասը մէսլէքիլին իլթիլլամ իտիլմէսի
նէթիճէսի տիր քի, տօղրուսու պուշտան տա
չարքըզ մէսլէք օլմազ:

ԹԵԼԷԳՐԱՖԻՅԷ

Բօմա 23 մարտ. — Մէճլիսի աեանտա խա-
զինէ նազըրը Մ. Գօլմազ՝ Աֆրիգա թախսի-
սաթը հազգընտա հիւքիւմէթին լաիհասընը
թազտիւմ իթմիշ, վէ մալիէ գօմիսիօնու՝ թախ-
սիսաթը մաթլուպէնին թաստիլլինի մէճլիսի
մէքքիւրէ Թէքիթ իթմէլէ գարար վէրմիշտիր:

Իթալի նամ ղազէթանըն գալլինճէ, գրալ
Մէնէլիք իլէ ճէրէեան իտէն սուլհ մուխա-
պէրաթընտա թազմինաթը հարալիեթ թէլտի-
եթսի հազգընտա սէօզ եօզ տուր: Մէքքիւր
ղազէթանըն պէեանընա նէգարէն, ժէնէրալ
Պալտիսէրա, սուլհուն, իթալիա իշին նամուս-
լու շարթլար իլէ ագտ օլունամաեաճազընը,
վէ միւսալէհանըն ագտընը կիւճէլտիրէճէք
եօլտա միւշքիլաթ գուհուր իթտիլլինի իսպաթ
իտէճէք մէյտանտա հիշ պիր շէյ պուլունմա-
տըլընը հիւքիւմէթէ պա թէլէկրաֆ պիլտիր-
միշ տիր: Հէյեթթի վիւքէլա, սուլհ բրօկրա-
մընա սատըզ գալմազա պէրապէր, շիմտիէ
գատար հիշ սէօզիւ կէչմիշ օլմաեան գրալ
Մէնէլիքին պազը թէքիլլիքտէն գաթիլէն
րէտտ իթմէկի գարարաշտըրմըշ տըր:

Պէրլին 23 մարտ. — Իմբէրաթօր Վիլհէլմ,
Ալմանիանըն սապըզ Բէթրէսպուրկ սէֆիրի
օլուպ, Բուսիա իմբէրաթօրունըն տալլէթի իւ-
զէրինէ պիր գաշ կիւն գատար Բէթրէսպուր-
կա կիտիպ գալմիշ, վէ պու քէրէք օրատան
ալլտէթ իթմիշ օլան ժէնէրալ վէրտէրի հու-
զօրունա գապուլ իլլէմիշ տիր: Իմբէրաթօր
Վիլհէլմ իլէ իմբէրաթօրիցա Ավկուսթա-Վիգ-
թօրիա՝ իքի էվալտարը, եանի վէլիի ահտ
բրէնա ծրէտէրիգ-Վիլհէլմ վէ բրէնա էյթէլ-
ծրէտէրիգ իլէ ճէնօվաեա միւթէվէճէհիհէն
հարէքէթ իթմիշտիր:

Ձար հազրէթլէրի՝ իմբէրաթօրա, խաթթը
տէսթիլլէ եազըլմըշ պիր նամէ կէօնտէրմիշ
տիր:

Լօնտրա 23 մարտ. — Ճրանսանըն Լօնտրա
սէֆիրի պարօն տը Գուրտէլ իլէ մարքի տը
Սալիզպլըրի արասընտա արտարտա վուգու-
պուլան միւլազաթլար իւզէրինէ իքի հիւքիւ-
մէթ արասընտա թէլէկրաֆնալլէր թէաթի
օլունմուշ իսէ տէ, պու թէլէկրաֆնամէլէրին
մէալի հէնուզ անլաշըլմամըշ տըր:

Ինկիլիզ վէ Ալմանլարոտան միւրէքքէպ
պիր հէյեթթի սարրաֆիեթ իլէ Ձին հիւքիւ-
մէթ թարաֆընտան ագտ օլունան 100 միլիօն
թալլիք իսթիգրազ, իհթիմալէ կէօրէ, պու
հաֆթա գարֆընտա Լօնտրա բիեաջասընտա
մէյտանը թէտալիլլէ վազ օլունաճազ տըր:
Մէքքիւր իսթիգրազ թահվիլաթը իշին թէշ-
քիլ օլունան սինտիգա մէրքէզինէ շիմտիէն
բէք չօգ մուհիմմ թալիպլէր միւրաճաաթ
իթմիշտիր:

ԲՐԵՆՍ ՖԵՐՏԻՆԱՆՏ

Ծարընքի բենչիկնային կիւնիւ Տէրիսաա-
տէթէ մուվասըլէթ իտէճէք օլան Պուկա-
րիսթան բրէնսի վէ Ծարքի Բուսէլի վալիսի
բրէնս Ծարտինանտը համիլ օլան թրէնի մախ-
սուս՝ ձիսրի Մուսթաֆա բաշա ըսթասիօնու-
նա կէլտիկի զէման պիր թապուր ասաքիրի
Շահանէ իլէ մէվզըի մէվզըի ասաքիրի գօ-
մանտանը վէ սաիր էրքեանը ասաքիրիէ թա-
րափլարընտան իսթիգալ օլունաճաղը կի-
պի, միւշարիլէյհի սուրէթի մախսուսէտէ
գարըլմաճաղ իւզըի Հալէպ վալիսի սապըգ
Ջիհնի բաշա, եւվէրանը Շէհրիեարտէն
Ահմէտ Ալի բաշա, վէ Խարիճիէ թէլլի-
ֆաթճըսը Իպրահիմ պէյ էֆ. հազարաթոյ-
լա եւվէրանը Շահանէտէն պաղը զէվաթտան
միւրէքթէպ պիր հէյեթէթ էտիրնէէ գատար
ազիմէթ իլլէեէճէք տիր:

Թրէնի էտիրնէէ մուվասըլէթ իթտիկի զէ-
ման կէրէք մէվզըի հէյեթէթ վէ կէրէք վա-
լի բաշա վէ Ջնճի օրտու միւշարիլէյհի էրքեա-
նը վիլանէթ րէսմի էլպիսէլէրիկի կիւնիւ
օլունաղլարը հալտէ, ըսթասիօնտա րասիմէի
իսթիգալի իշֆա իտիպ, հէյեթէթ միւս-
թապալէլէ մէվզըի թրէնէ րաքիպ օլարաճ,
միւշարիլէյհի բրէնս իլէ պէրապէր Տէրիսաա
տէթէ կէլէճէք տիր:

Թրէնի Տէրիսաատէթէ մուվասըլէթին-
տէ տախիլիէ նազըրը, շէհիր էմինի,
զապիլիէ նազըրը հազարաթը վէ զէվա-
թը սաիրէ թարափընտան րասիմէի իս-
թիգալ պիլիշֆա, միւշարիլէյհի բրէնս իլէ
էրքեանը մանէթլէրի վէ հէյեթէթ միւս-
թապալէլէ էրքեանը Խաս ախըր աբապալա-
րընա րաքիպէն տօղրուճա Տէֆթէրտար
պրունընտաքի սահիլիսանէէ ազիմէթ իտէ-
ճէթլէր, վէ օրատա մանէթի սէնիէէ էր-
քեանը հարպիէ միւշարիլ Շաքիր բաշա հազ-
րէթլէրի թարափընտան իսթիգալ օլունա-
ճաղար, վէ պիր ազ իսթիրահաթտան սօն-
րո Երտըզ սէրահընա ազիմէթ, վէ պատէ-
հու իգաթէթլէրիէ թախսիս պույրուլան սա-
հիլիսանէի ալիէ ալտէթ իտէճէթլէր տիր:

Ճուսաա կիւնիւ բրէնս Ծարտինանտ՝
թախսիս օլունան աբապալարա րաքիպէն,
Պէյօղլունա կէլլէք, տիւնլի մուազլաճա
սէֆիլէրիկի զիւրէթ, վէ ճուսաա իրթէսի
կիւնիւ սիւֆէրանըն իեատէի զիւրէթլիկի
գապուլ իտէճէք, վէ երիէ օ կիւնիւ Պապը
Ալիէ ազիմէթլի, տախիլի սատրազամիտէ,
սատրազամ հազրէթլէրի՝ վիւքէլարի ֆիլսամ
հազարաթընըն րէսմի թաքտիլիկի իճրա
պուհուրաճաղար տըր: Բաղար կիւնիւ Պուլ-
կար քիլիսէսինտէ իճրա օլունաճաղ մէրա-
սիմի րուհանիէտէ հազըր պուլունաճաղը
կիպի, շէհրիմիլին շայեանը թէմաշա մահէլ-
լէրիկի տախիլի սէյր ու թէմաշա իլլէեէճէք
տիր:

Ք. էտիրնէէ կիւնիւ օլան հէյեթէթի
միւսթապալէլէ, Պուկարիսթանըն Տէրիսաա-
տէթէ գարու քէթիլիտաաը Մ. Տիմիթրօֆ
տախիլի պէրապէր օլունաղլու հալտէ, պու կիւն
շէհրի մէվզըիւրէ ազիմէթ իլլէեէճէք տիր:

Ք. Բրէնսին Պէյօղլունաա Պուկար քէթի-

լալաալըր տախիլիկի տախիլի զիւրէթ
իթմէսի մուգարրէր պուլունտուղունտան,
տախիլի մէվզըիւրէնի սուրէթի միւքէմէլէ-
տէ թէֆթիլ վէ թէգիլիկի պաշլանմը տըր:
Ք. Բրէնս Ծարտինանտըն թէյրմէլէ հա-
լինէ տախիլի շու սըրատա պաղը մալիւմաթըն
իթաաը միւնասիպ կէօրիւմիւրէ տիր:

Միւշարիլէյհի՝ բրէնս Ծարտինանտ Մազ-
սիմիլիէն-Շարլ. Լէօթու Մարի՝ 1864 սէնէսի
փետրվարընըն 16նճը կիւնիւ Վիլնիւտաա
տօղմուլ տուր: Բէլաէրի՝ Սադա-Գոպուրկ-
կօթա բրէնսի օլունա, 1881տէ վէֆաթ իտէն
բրէնս Օկիւսթ, վալիտէսի իսէ՝ Ֆրանսա գը-
րալը Լուի Ֆիլիքիէ քէրիմէսի բրէնսէս Գիւ-
մանթին տիր:

1887 սէնէսի յուլիսին 7սինտէ Պուլ-
կարիսթան բրէնսիկիկի ինթիլաալ օլունտու-
ղու զէման Մաճարիսթանըն 11ինճի հիւսար
ալալը միւլապիլիկիկի հալիզ պուլունմուլ
տուր: Սապրանիէ թարափընտան Ավսթրիա-
եա կէօնտէրիլէն պիր հէյեթէթ մէպուսէնի
թէլլիֆի իւզէրիկի բրէնսիկի գապուլ իշ-
լէմիլ, վէ օ սէնէնի օգոստոսու 17սինտէ Սօ-
ֆիաեա կէլմիլ տիր: Բրէնս Ծարտինանտ,
սէյէֆի պիրիճի Ալէքսանտր թարափընտան
իհտա օլունան Մէրիթ Միլիթէր նամ իս-
թիգալը ասաքիրի նիւնընը թաստիգ իլլէ-
միլ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բէսմի. — Սաեէի գուտրէթվանէի հազ-
րէթի իլլաֆիլթընահիտէ էնգարէ, Հալէպ,
Թրապիզոն, Սիվաս, Պիլիս, Մուսուլ, Վան,
Մամուրէթ իւլ Աղլիզ, Տիւրքալէքի, Էրզրում,
Ատանա վէ իլլաաֆէնտիկեար վիլանէթլէ-
րինտէ տախիլի էմի ու սաալիլին պէր քէմալ
օլունաղլու՝ մազամը Սատրազամիէ մարտ
11 թարիլիլէ վիրուտ իտէն թէլլէկրաֆիւ-
մէլլէրտէն անլալըմը տըր:

— Բասաթիսանէի աճիրէէ մախսուս օլ-
մազ իւզըի Մազաաա միւնէտալտէն ինչա
իտիլէն պիլանեա գօնուլմազ իւզըի էվրօթա
ֆապրիգալարընտան սաթըն ալընմը օլան
ալէաթ վէ էտէվաթըն պիր ան էվլէլ մէվ-
զըի պիլանեա գօնուլարազ, նօգսանլարը-
րըն իքմալի խուսուսը Բասաթիսանէ միւտի-
րի Ջէքի պէյ թարափընտան պաթաքիր
Մէարիֆ նէգարէթլիէ պիլիթիլմիլ, վէ ի-
ճապը տէրտէսթի իճրա պուլունմուլ տուր:

— Տիւն Մալիէ նէգարէթլիտէ նազըր
բաշա հազրէթլէրիկի թաշթը րիեաթէթին-
տէ ազտ օլունան գօմիսիօնը մախսուսընտա
թէնպէք իլլէթիսին անվալը հազըրիսինէ
տախիլի միւգաքէրաթ ճիւնեան իլլէմիլ տիր:

— Մալթանաթը Սէնիլէնին Վիլնիւս սէ-
ֆիլի ճէտիտի Մահմուտ Նէտիմ պէյ էֆ.
հազրէթլէրի՝ մահէլլի միւնէրիէթի ճէտի-
տէսինէ միւթէլլէճիհէն էվլէլէ կիւն Տէ-
րիսաատէթ տէն հարէքէթ իթմիլ տիր:

— Վիլնիւտաա պուլունան Տէրիսաատէթ
Ավսթրիա-Մաճար սէֆիրի պարօն տը Գալի-
չէ՝ տէվլէթի Ալիէ իլլէ Ավսթրիա-Մաճար

տէվլէթի պէյնիտէ ազտ իտիլէճէք թիւա-
րէթ մուհէտէսինէ տախիլի հիւքիւմէթի Սէ-
նիէնիկի եէնի թէլլիֆիլէրի իւզէրիկի թի-
ճարէթ վէ զիրաաթ նազըրլարըլա միւլա-
գաթ իթմիլ տիր:

— Բուսիա կէօնիւլիւ տօնանմաընտան
օլունա, մէվլէքէթլէրիկի կէօնտէրիլմէքտէ
օլան պիր խայլի Բուս ասաքիրիկի համիլէն
էվլէլէ կիւն շէհրիմիլ իմանընա կէլմիլ
պուլունան Վլատիմիր նամ վաթօր՝ օ ազ-
լամ Օտէսաեա միւթէլլէճիհէն Տէրիսաա-
տէթ տէն հարէքէթ իթմիլ տիր:

— Դաֆա-Գուսա խաթթընըն գապուլը
գաթի մուհէլէսինի իճրաեէ մէմուր պուլ-
րուլմուլ օլան գօմիսիօնը մախսուսու ապրիլ
իպթիտալարընտա շէհրիմիլտէն հարէքէթ
իտէճէք տիր:

— Սէլանիք-Տէտէ աղաճ շըմէնտըֆէր
խաթթլարընըն գապուլը մուվազգաթ մուս-
մէլէսինի իշֆաեէ մէմուր պուլրուլմուլ օ-
լան գօմիսիօնը մախսուս տախիլի ալաֆ, մարտ
20տէ շէհրիմիլտէն մուֆարազաթ իլլէեէ-
ճէք տիր:

— Բոմա սէֆիրի ճէտիտի Բէլիտ պէյ էֆ.
հազրէթլէրի տիւն մահէլլի միւնէրիկի
միւթէլլէճիհէն Տէրիսաատէթ տէն հարէքէթ
իթմիլ տիր:

— Բուսանիս սէֆիրի սապըգը՝ զէվճէ-
սիլլէ պիրիքտէ տիւն շէհրիմիլտէն մուֆա-
րազաթ իլլէմիլ տիր:

— Քէօթրիւլիտէ պուլունան Բուսէլի վի-
լանաթը Շահանէսի հէյեթէթ թէֆիլիկիէ-
սինի՝ թիգօշա ազիմէթ վէ օրատան Սէլա-
նիէ կէլմէսի մուգարրէր պուլունմուլ տուր:

— Մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճ-
նէպիէ պէյնիտէ թաաթի օլունան բօսթա
շանթալարընա մախսուս պիր իտալի մէվ-
զէլիէնիկի թէլլիսիսի՝ Բօսթա վէ թէլլէկրաֆ
նէգարէթլիէ գարալալարընմը տըր:

— Տէրիսաատէթ վէ թաշար հէյեթէթի
իթհամիլէրիկի իսլահ վէ եալալը խու-
սուսը գօմիսիօնը մախսուսընճա պու քէրիլ
սուրէթի գաթիլիէտէ թէգէքթիլ իտիլէ-
րէք, քէյֆիլիկի Ասլիկի նէգարէթլիէ իլար
օլունմուլ, վէ իճապը տէրտէսթի իճրա
պուլունմուլ տուր:

— Տէրիսաատէթ Ֆրանսա սէֆիրի Մ.
Գանպօն վէ զէվճէսի, պիրիքտէ Մըսըրտան
հարէքէթ իտիպ, Իզմիրէ կէլմիլլէր, վէ էվ-
վէլի կիւն շէհրի մէվզըի իմանընտան հա-
րէքէթ իտէն Բուս վաթօրուճա րաքիպէն,
տիւն աղաճ Տէրիսաատէթէ մուվասըլէթ
իլլէմիլլէր տիր:

— Նէօլօղոս զազէթալը՝ մուղալիլ ուսուլ
հարէքէթտէ պուլունտուղունտան, թէքէր-
րիւրի հալիտէ մուսմէլի գանուհիէ իճրա
օլունաճաղը սահիլի իմթիլեաղընա իսթար
քըլընմը տըր:

— Բանկալիտէ Ազապալա սօգաղընտա
սաքին պիր տէլիգանընըն ալէազա սէպէ-
պիլլէ քէնտիլ քէնտիլիկի պըշազալա վուրուու-
ղունու եաղմը իտիլէ, Տիգրան իսմիլտէ օլան
պու կէնճ՝ պիւհիւք պիրաթէրի իլէ օ ճի-
վարտա պուլունան Ջապէլ նամ պիր էրմէ-
նի գարընընա ալէազա իթմիլ օլունաղլարըն-
տան, աբալարընտա պիր զրտիլիէթ րէյտա
օլմուլ, լաքին Տիգրան՝ պու հալէ թէհամ-
միլ իտիլէլէրէք, եաղտըղմըզ վէճիլէ,
քէնտիլիկի, սօլ մէմէսի ալթընտան պըշազ-
ա թէհիլիկի սուրէթտէ ճէրա իթմիլ, վէ
աթըսպանըն միւտալմաթընա րաղմէն, նազլ
իտիլմիլ օլունաղլու խաթթալանէտէ տիւն
թէքի հաեաթ իթմիլ տիր: Մէրգում՝ 22
եաղարընտա պիր կէնճ իթմիլ:

(92)

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Շարլո, պու սեօղէրի սեօղէտիկի զէման կէօղէրինի աշաղրեա էյմէքսիգին Մապիյեօ-եա պազմագտա իտի:

Մապիյեօ. — Ղալիպա պանա տաեաթը-եօրսուն:

— Խայր, հազգըմը թէնազուզ իթմէեօ-րում:

Մապիյեօ. պիշարէեէ պիր թէնմէ էնտիր-տի, վէ լաքին Շարլո՝ տէվրիմէքտէն սա-գընառագ:

— Սիզ պիր ֆէնա ատամսընը մօսիէօ Մապիյեօ. . . էկէր պիզ, բէտէր վէ վալի-տէսի օլմաեան, վէ հէր քէս թարաֆընտան թէրք իտիմիլ պուլունան սահիպսիզ վէ հի-մաեէսիզ չօնուզլար օլմաեաք եէրտէ, պիզի միւտաֆաա վէ հիմաեէ իտէնէք քիմսէլէրէ մալիք օլսա իտիք, սիզ տէ պիզի տէօյմէեէ ճէսարէթ իտէմէզ իտինիզ, տէտի:

Մապիյեօ, կէօղէրի բարաեառագ:

— Նի՛չին, միւթէրիզ էֆէնտի, տէյի սի-վալ իթտի:

Շարլո, սեօղէեէնէկինէ զիեատէ գուզ-վէթ վիրմէք իշին պիր սանիեէ գատար սիւ-քիւթ իթտի, վէ պատէհու, ինսանըն եիւ-զիւնէ գարըն հէր կէօնա իֆատէեի սեօյլէ-մէքտէն չէքիւմէեէն տտէմէլէրէ մախսուս պիր ճէսարէթլէ:

— Ձիւնքի, սիզ պիր աշաղսընը, մօ-սիէօ Մապիյեօ, տէյի պէեան իյլէտի:

Ուսթա պաշը չօնուզա տօղրու պիր ա-տըմ ալտը. Շարլո՝ քէնտի իշի պիթմիլ օլ-տուղունու հիսս իթտի: Տէհէթլի պիր մու-գապէլէի պիլմիսլէ տիւշար օլմաեաղընը ան-լաեօրտու, պուլունան պէրապէր սօնուէա գատար ճէսարէթի էլտէն պրագմաեքալ, գօլլարընը գազուշտուրառագ տուրտու:

Պու առա ամէլէնին, իշիլինէ տէվամ ի-տէնէքլէրի զէմանըն խապլը վիրէն չան չալընմագլա, իշիլէր հապիլիե տօլտուզլա-րընտան, Մապիյեօ՝ պիր շէյ եարմաեա ճէսարէթ իթմէտի: Եալընը:

— Բէք էյի, բէք էյի. . . պէն սէնին հազգընտան կէլիլիմ, տէտի:

Շարլո, պու սուրէթլէ քէնտիսինէ պիւ-եիւք պիր խասիմ բէյտա իթտի: Սիննի հէ-նուգ քիւշիւք իտի իսէ տէ, վազթընտան էվվէլ ազլը իլիլլէմիլ օլտուղունտան, պէօյ-լէ օլտուղունու բէք էյի անլատը: Իմտի պաշընը սալաւագլա իքթիֆա իթտի: Իշ-պու հարէքէթի, ճքէնտիմի միւտաֆաա ի-տէնէեիմ տիմէք օլուպ, մուախիարէն մէն-գարէեի վազըաեք ուզագտան կէօրմէլէ հէր շէյի անլամագտա պուլունմագտա օ-լան Պէրթինէ տօղրու տէօնտի: Գըզը-ղազ, ֆապրիգաեա ալտէթ իշին օլ էսնա-տէ աեաղա գալգմիլ օլտուղունտան, էլիլի աղընա վազ իտէրէք Շարլօեա պիր պուսէ-ճիք իրսալ իթտի: Շարլօ տա, քէնտիսինէ

տիգգաթ իթմէքտէ պուլունան ուսթա պա-շըեա էհէմիլիէթ վիրմէեէրէք, այնի մուա-մէլէտէ պուլունտու: Մէրգու՝ ուսթա պա-շը, եիւնէ «բէք էյի» բէք էյի, տէտի:

Օ կիւնտէն իթիպարէն, Մապիյեօ՝ ֆապ-րիգատա Պէրթին իլէ Շարլօտան զայրի քի-մէսնէ պուլունմաեօրմաընաեալընը անլէրի կէօղէթմէքտէ, անլէր իլէ իլթիլալ իթմէք-տէ վէ անլէրի ճէգալանտըրմագտա իտի:

Սնտան սօնրա Պէրթին իլէ Շարլօ պիր-լիքտէ կէօրիւմէեիպ, Պէրթինին, էօյլէն թաամընը հապիլտէ իթմէսինի տէ Մապիյեօ մէնն իթմիլ իտի: Հաթթա ուսթա պաշը գըզըղաղը, կիւեա էվվէլի խըզէթինի լաեքըլա իյֆա իտէմէեօր պէհանէսիյ-լէ, անը չամաշըրմըլըք տալիլսինէ նագլ իթտիրմիլ օլտուղունտան, պու իքի չօնուգ-լար պիրիպիրինի տէ կէօրէմէմէքտէ իտի-լէր:

Պու սուրէթլէ կիւնլէր, հաթթալար վէ ալար կէլիպ, պիշարէ չօնուգլարա սէնէլէր գատար ուզուն կէօրիւնտիւ:

Մապիյեօ, տիգգաթ ու նէգարէթինտէ կէվէմէեիպ, տահա զիեատէ չիտտէթ գուլ-լանմագտա, շէօյլէ քի չօնուգլարըն եաթմա-սընտան սօնրա եաթագ գօղուշունա չըգա-րագ, Շարլօնու օրատա պուլունուպ պու-լունմատըղընա թէնմին օլմագտա, վէ պիզ-գաթ բէք կէն եաթտըղը կիպի, պաղլէեէ նագըր օլան բէնչիլիլսինի տէ աշըք պրագըր, վէ ույգուսու խաֆիֆ օլտուղունտան, էն ուֆագ պիր սէստէն ուեանըր իտի: Չօգ կիւնլէր տէ, չօնուգլարըն եաթմագ չանը չալընմասընտան սօնրա, վէ ուեումուշ օլ-տուղու գանն իտիլտիկի պիր զէմանտա գօ-ղուշա կէլիլ իտի: Ֆապթ Շարլօնու թէք-րար ֆիրարընա թէսատիւֆ իթմէտիկի կի-պի, պու չօնուգ զաեէթ չալըղաւն օլուպ, վազիֆէսինտէ տէ ասլա գուսուր իթմէտի-կինտէն, մէրգումու ճէգալանտըրմագ իշին եէնիտէն հիշ պիր պէհանէ պուլունմատը:

(Տէվաւի)

ՏՕԳԹՕՐ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

(Կէօեիւս վէ միտէ խասթալըզլարընա թապիպի մախսուս)

Բարիստէ իքմալը թահսիլ իլէ միւտտէ-թի մէտիտէ շէհրի մէզքիւր խասթալանէլէ-րինտէ իսթիխտամ օլունուպ, ամէլեաթը մախսուսէ վէ պիլխասսա էմրաղը տալիլիլէ իլէ կէօեիւս, պէօպրէք, ագճիկէր վէ միտէ խասթալըզլարընը թէտալիսինտէ քէսպի իլսթիսաս իյլէմիլ օլտէ Տր. Գօգօլաթօս, մէզքիւր խասթալըզլարա տիւշար օլուպ միւ-րաճաթ իտէնլէրի հէր կիւն Գալաթտա, Գալաթէօյտէ, թրամվալըսթապիսինու գարըն-սընտա քեային Բասգալիտի էֆ.նին 23 նիւ-մէրօլու էնգախանէսինին իւզէրինտէք օտտ-տա մուայեէնէ, վէ թիւքրիւք, պալկամ վէ սաիրէեի վէ միգրօսգօպ ուսուլինէ թէս-գիք իյլէտիկի իլան օլունուր:

6—25

— Տախիլի քէօրիւտէ տէմիր թթմըլ օ-լան եէլէն կէմիլլէրինտէն պիրինտէ ճուտա իրթէսի կիճէսի պիր ճինաեէթ վուգու պուլմուշ տուր: Մէզքիւր կէմինին թայֆա-լարընտան Հաճի Ալի իսմինտէ պիր թայֆա սէֆինէնին սահիպի Սաիտ Ալի իլէ միւնա-գաա իտէրքէն, միւմաիլէյէն գամա սարաւ-մըլ, վէ ֆիրար իթմէք իսթէմիլ իսէ տէ, տիկէր իւշ թայֆա մէրգումու թուլուպ զապըթաեա թէսլիմ իթմիլլէր տիր: Սաիտ Ալի, աղըր պիր հալտէ խասթալանէեէ նագլ օլունմուշ տուր:

— Բազար ազլամը Սարընարտա պիր գաշ նէֆէր գալտըրմընը ինըվաթ արասընտա միւնազաա վուգու պուլմուշ տուր: Շէօյլէ քի պուլարտան իւշ նէֆէրի՝ չարըն իշինտէ քեային պիր մէյսանէտէ օթուրմուշ օլտուգ-լարը հալտէ, Միշօ իսմինտէ պիր տիկէր ինըվաթ կէլմիլ, վէ պուլունուա ագլէ մատ-տէսինտէն տալաեք արալարընտա իսթիլաֆ պուլունտուղունտան, լագըրտըտան իշ ար-պէտաեա գարար գըլմագտա իքէն, մէյսա-նէն, տիկէր պիր գաշ միւշթէրիսիլլէ պէ-րապլը իւշ ինըվաթը տիւքընանընտան շը-գարմըլ, վէ եալընը Միշօեա սագլաեարագ, տիւքընանըն գարամըլ տըր: Պուլուն իւ-գէրինէ ինըվաթլար հիտտէթլէնիպ, եաթա-ղանտընը չէքմիլլէր, վէ տիւքընանըն գա-րուսուու վէ քէնէլլէրինի տէյնէլլէրիլլէ գըրմաեա պաշալմըլար տըր:

Մէյսանէնի՝ Միշօեա տա տիշարը չըգար-մաեա մէնպուր օլուպ, պու իսէ, իւշ նէֆէր միւսէլլաւ էլիսաըն կէօրիւնէ, ֆիրար իթ-միլ, վէ խասիմէրի տէ մէրգումու թաաֆի-պէ պաշալմըլար իսէ տէ, գապըթա մէմուր-լարը եէթիլլէրէք, մէրգուման ինըվաթլար ալազ ու կիրիֆթ օլունմուշար տըր: Պու վազըաա եարալանան էլիսա միեանընտա, գարիեէնին Բուճ մէքթէպի մուալլիմի տա-խի պուլունմագտա իմիլ:

— Մաթուր էֆրէնէնին 20 նէր կիճէսի Չէշմէտէ, վէ 22 նէր կիճէսի Գօսօվա վիւա-եէթլիտէ թիլէթօլտէ պիրէր տէֆա զէլլէլէ վուգու պուլմուշ տուր:

— Չըգան հաթթա չարէնպիլ կիճէսի Գարատէնիզ պօղազընտա վազը Շիլտէն պիր սաաթ ուզագտա քեային Համիտիէք գարիեէսինտէ միւթէպէրանտան Իպրահիմ աղանըն խանէսինտէն հարիգ գուհուրիլլէ, հէր նէ գատար աղաի միւմաիլէյէն վէ զէվ-ճէսի գուրթարըմըլար իսէ տէ, կէնճ պիր գըզը վէ իքի նէֆէր էրքէք էվլատը իւսթ գաթտա եաթտըլարընտան պիրտէն պիր-ալէվլէր իշինտէ գալառագ, տիրի տիրի եան-մըլար տըր: Մէզքիւր եանկըն եաեքլմագ հալինտէ իքէն, քէօյլիլլէրին եարտըմը սա-եէսինտէ թէվսինիէ մէյտան վէրիլմէքսիգին սէօնտիւրիւմիւշ տիւր: Եալընը մէզքիւր խանէ իլէ իթթիսալինտէ պուլունան տիկէր պիր խանէ եանմըլ տըր:

— Պաեազիտտէ չիտտէթլի գար ֆուր-թունալարը վուգու պուլունալիւաշքէրտ թա-րաֆլարընտա 60 կիւն գատար միւթէմա-տիլէն պար եաղմըլ տըր: Քեաֆիֆէյի եօլլար գարանմըլ, վէ քէօյլէրին արասընտաքի մու-խապէրաթ քիւլիլէն թաթիլ օլունմուշ տըր:

Ապրիլ սյընըն հուլուլի վէ գըլ մէվսիմի մազգուեիլիլ պախընըն տէֆիլլէ, նէվպա-հարըն շէմսի րուշէնին շէօլէի բէրթլէվէֆ. չասընըն հիւսնի թէլէսիլի իճապալընտան օլարագ, պիւեիւք քիւշիւք պիւճիւմէ էֆ-րատըն արզը էնտամ իյլէեէլէլէրի թապիի օլտուղունտան, շու մէվսիմէ մախսուս ի-պապը ճէտիտ իլէ թէգեիլի վիճուտ իթմէք իսթիլլէնլէրին, Գալաթաա Պօրսա գարըն-սընտա քեային թիրինէ նամ մաղազաա էն նէֆիս վէ միւքէմիլ էլպիսլէրի պուլապի-լէնէլլէրին խասթալէն գարիւնը քիրամը-մըզա պէեան վէ թապսինէ իտէրիլլէ:

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՄԱԿԻՆԻՍ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԻՐԻՆԿ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՄԱԿԻՆԻՍ

ՀԵՆՈՒՋ ՎԻՐՈՒՏ ԻԹՄԻՇ ՀԱՋՐ ԷՆՎԱԻ ԷԼՊԻՍԷԼԵՐ

Երբեք, դատուն վե գըզ չօճուգար իշին, զարիֆ պեհագ գուժալար, զվե էնվաի շարգալար

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Սալը 12 մարտ		
Գոնաօլտ	աշըլտը	Ղր. 22 36
ճարանտը		22 35
Շըմէնտըֆէր	աշըլտը	Ֆր. 114 75
ճարանտը		115 75
Պանգ Օթթօման	Օ. Լ.	14 35
Գրէտի ժէնէրալ	Օ. Լ.	8 13
Բէժի	աշըլտը	16 20
ճարանտը		—
Սոսիէթէ տը Շ. է տըՎալ.	Բ. Լ.	4 20
Թրամվայ		8 90
Օսմանլը Սիկուր. գուժ.		5 37 1/2
Սիկարէթ	A	1 80
	B	1 60
Բէմպէթի	Բ. Լ.	—
Թրանսվալ	Ֆր.	57 50
Գ Ա Մ Պ Ի Օ		
Լօնտրա իւզէրինէ 3 այլըզ		140 3/8
Բարիս	3	22 80
ԱԳՉԷ ՖԻՆԱՆՍ		
Մէճիտի	108 20 իւզ լիւսաը	140 16
Պէշիւթ	102 00 Գրիմից	54 40
Մէթալիթ	97 20 Բուպիթ քեալա	8 54
20 Փրանզլըզ	87 33 Բօլ էմբէրիս	90 16

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՍԹԹՈՍԱՆԸ

ԱՆՍՆԻՍ ՇԻՐԻՖԻԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիւսա տըր
 Սէրմանէսի իտարէսի Գալաթիա տըր
 Իսթանպուլտ, Համիտիէ ճատտէսինտէ
 Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուէնտա Տօլ-
 րուէօլտա 190 նուճէրօլու տալիւէտէ պիւրէր
 չիւպէսի վար տըր
 Հօնտրա վէ Բարիստէ պիւրէր իտարէսա-
 նէսի մէվճուտ տըր

(Շիւպէլի)

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Իս-
 կէնտէրիէ, Էսթրէն, Էնգարէ, Պաղատտ,
 Պէյրուս, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Էարնաքա,
 Գանիլէ, Էրմասու, Մէրսին, Նազլիլի, Նի-
 դօսիա, Ուշաք, Ֆիլիպէ, Բօրսալտ, Բուս-
 ճուգ, Սէլանիք, Սամսօն, Էյսթան, Էրզ-
 թրապիղօն

Պանգը Օսմանիէ թահվիլիէ մէվճուտ
 նա միւսալի էվրաք տէրօլու իտարէսի
 մուգապիլիտէ, գաթի վէ
 հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իտարէսի
 րէք մէմալիքի Շահանէ վէ
 էննէպիլիէ իշին շէք վէ բօլլու
 իճրա օլուէնտուգու կիպի, զի
 վէ սէնէտ տալիս հըֆա իտարէսի, զի
 ճարի աշըլտը

Պուստան պաշա մէմալիքի Շահանէ վէ
 մէմալիքի էննէպիլիտէ գուրօնլար պէտէլի-
 նին իսթիֆասը՝ սէնէտէր թէնէտիւթը, վէ
 մէսքիւքեաթ ախպ ու իթասը իլէ պօրսաեա
 ախտ մուսմէլաթ տալիս տէրիւհտէ օլուէնտը

Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իլէ վէ
 ֆարիզ մուգապիլիտէ ագչէ գապուլ իտարէ
 Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆարիզի

նին միգտարը երգտէ 2 պշ. 3 այլըզ օլուր
 իսէ, ֆարիզ երգտէ 1 պշ. վէ 3 այլըզ օլուր
 իսէ, ֆարիզ 1100 սէլ իրաւտէսինտէ պուլլընտը
 Պանգը Օսմանիէն իսթանպուլ իտարէս-
 իտանէսի, պալէտտէ պէհան օլուէնտան մուս-
 մէլաթտան պաշա, էմթասի թիւճճարիէ
 իւզէրինէ ագչէ իգրաք իլէտիկի կիպի, տէ-
 բօղլիթօ հալիւտէ էսեա թիւճճարիէ տալիս
 գապուլ իտարէսի Պէյօղլուէնտա չիւպէսի
 տալիս էմթասի թիւճճարիէ միւսմէլաթտա օլ-
 մաք իւզրէ, եօգարըտա զիքը օլուէնտան պիւ-
 ճիւմէլէ մուսմէլաթտը իլէպա վէ պուէնտան պաշ-
 գա Բուսմէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլէ
 վիլ տը Բարի, Բանաժա վէ սալի իքրաւիէ-
 լի թահվիլաթտա տալիս ախպ ու իթա մուս-
 մէլաթտընը իճրա իլէր
 Իսթանպուլ իտարէսիտանէսի վէ Պէյօղլու
 չիւպէսի Բուսմէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը
 բրօմէսլէրի տալիս ֆիլուէթ վէ 50 լիւսաեա
 գապուր օլմաք իւզրէ երգտէ 3 ֆարիզ մու-
 գապիլիտէ հիսապընտարի իլէ ագչէ գապուլ
 իտարէսի 7-8

ԳԱԼԷՏՈՆԵԱՆ (CALEDONIEN)

ՍԳՕՉԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՆԻԿՈՒՐԹԱ

Սէրմանէսի 19,741.54 Լր. Սամ.
 Ինթիւթաթ ագչէսի 452,739

Տէրիստաթ վէրիլի Իտարէսի միւստարի

Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէսիտանէսի, Իսթանպուլտ Համի-
 տիէ ճատտէսինտէ Գօճաման-օղլու խանըն-
 տա տըր

ՀԱՄԱՌՈՏ ՊԱՏԱՍԻԱՆ

ԸՆԴԳԵՄ

ԵԻԱԼՈՏԻ ԳՈՐԾԱԳՈՒԹԵՆ Ի ՆԱՍՏ

ՅՈՒՅՈՒԱՄ ԳՍԱՆ ՆԻ ՀԻՆԳ ՓԱՍՏԵՐՈՒ

Տօք. Քիլիօլըն իշպու էսէրի Տօք. Կ.
 Երաման թարաֆընտան էրմէնիճէէ թէր-
 ճէմէ օլուէնտու տուր Բիսալի մէգըրիէ,
 թիւթիւնիւն հուսուլէ կէթ իրտիկի մագար.
 րաթը մուսթասարէն պէհան իտարէսի

20 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ 40 բարա
 ֆիւնաթիւ տաթըմագտա տըր

Թիւթիւն իսթիմալ իտէն վէ իթմէլէն-
 լիլի պիւրէր տանէ էտիմէսի կէրէք տիր
 Մէրքէլի ֆիլուէթ Պ. Պալէնցիլի քիւ-
 թիւպիտանէսինտէ տիր Սալի էրմէնի քի-
 թապըլարտա, վէ Պապը Ալիտէ Զուլա-
 ճան, վէ Պիլօղլուէնտա թիւնէլ քիթասիոնը
 գուրպիտէ նարանգեան քիթիւպիտանէ
 լէրիտէ պուլուէնտը

LA RAPHAELLE

ԼԱ ՐԱՖԱԷԼԷ՝ Գաղղիոյ Տօֆինէ գուառին
 ընպիլիներուն թագուհին է

GENTIANA - QUINA

Ժէնթիւնա-Քինա՝ Մեծ-Շարթըթօղի
 լեռներու արիւնք. ամենաընտիր մարտո-
 դական. Հնարիչն է՝ Ս. Լօրան-տիւ-Բօն
 բնակող Պօնալ, Կը գտնուի Բերա՝ Բարի և
 Տիւթիթրաքօրուլօ եղբարց և Պօլիս՝ Գա-
 սապեան վէ Բիւլլիքեան վաճառատունէն
 րու քով

ԿԻԶԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

Քէօթիլիւմիլիք մուսթաքա սուրէթտէ չի-
 ֆարէզիլ օլուրլար Մաւաթը մախուսէնին
 իթասընտան վէ ճէվապ իշին բօսթա բուլու
 կէօնտէրիւմէսինտէ սօնրա, մէքթուպ իլէ
 սուրէթի թէտալի պիլիլիլիլի

Աթիտէթի տարիսէ միւրաճաթ օլուէնտա

OFFICE SANITAS
 Boulevard de Strasbourg 57,
 PARIS

ԼԱ ՊԷԼ ԺԱՐՏԻՆԻԷՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՅՕՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՏ
 ՍԹԱՍԻՈՆԸՆՏԱ ՆՕ 27.

Լա Պէլ ժարտինիլը նամէլպիսէ մաղա-
 գասընը՝ ախիլիէն գըլ մէվիլիլի մաստու
 օլարաք էվրօթատան սօն մօտա օլմաք իւզր.
 պիլիսասա կէթ իրմիլ օլուէնտա էլպիլիլիլի
 զանէթ նէֆիս վէ զարիֆ օլմաղէ Էրա-
 պէր, ֆիւնաթ ճա տալիս Նիպէթէն բէ, էն-
 վէն օտուղուտան, էնալիլի քիթամըն հէր
 հալտէ մէմուլն գալաճաքտըր չիւպէսիլի
 իտուկի՝ մէգըլիւր մաղապանըն 30 սէլլուէն
 պէրի շէհրիլիլիլի գաղապանըլը էմիլիլի վէ
 րաղպէթի ումուսիլիլի իլէ միւսպէթ սիլի

Պու մաղապտա պիլիլիլի ճէնտան չու-
 խալար տալիս պուլուէնտա, էնվէ ֆի-
 եաթիլէ էօլլիլ իւզէրինէ սիւրարը ախի
 գապուլ իտարէսի

Լա Պէլ ժարտինիլը մաղապասընը էլ-
 պիլիլիլի իւզէրինտէ

ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ՄԱԿԻՆԻՍ

օլուէնտա մուհարրէր տիր

Մահլիլի ֆիլուէթի Գալաթատա, Նիլլի
 թրամվայը մէրքէլի գարընտա 27 նիւմէ-
 րօլու մաղապա տըր

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ ԹՕԼԱՅԵԱՆ